

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. června 2009

o kritériích pro rozhodování o tom, kdy lze činnost subjektu jednajícího jménem státu vlajky považovat za nepřijatelné ohrožení bezpečnosti a životního prostředí

(oznámeno pod číslem K(2009) 4398)

(Text s významem pro EHP)

(2009/491/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 94/57/ES ze dne 22. listopadu 1994, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi lodí a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pokud se členský stát u lodí plujících pod jeho vlajkou rozhodne udělit určitým subjektům v souladu s mezinárodními úmluvami oprávnění provádět úplné nebo částečné inspekce či prohlídky v souvislosti s osvědčeními a případně vydávat nebo obnovovat související osvědčení, nebo se rozhodne spolehnout na to, že budou subjekty provádět tyto úplné nebo částečné inspekce a prohlídky, svěřit tyto povinnosti výhradně subjektům uznaným v souladu s článkem 4 směrnice 94/57/ES.
- (2) Dobré výsledky činnosti uznaného subjektu v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění, měřené u všech lodí klasifikovaných daným subjektem bez ohledu na stát vlajky, jsou důležitým ukazatelem výkonu daného subjektu.

- (3) Výsledky činnosti uznaného subjektu v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění se musejí získávat z údajů poskytnutých systémem Pařížského memoranda o porozumění o státní přístavní inspekci a/nebo jinými systémy. Další údaje lze čerpat z analýz nehod lodí klasifikovaných uznanými subjekty.

- (4) Jelikož uznané subjekty působí po celém světě, je vhodné, aby záznamy o jejich činnosti vycházely z dostatečně rozlehlé zeměpisné oblasti.

- (5) Jak pobřežní stráž Spojených států, tak Tokijské memorandum o porozumění o státní přístavní inspekci pravidelně zveřejňují údaje o státních přístavních inspekcích obdobným způsobem jako systém Pařížského memoranda o porozumění o státní přístavní inspekci. Měly by být považovány za srovnatelně spolehlivé zdroje, pokud jde o ucelenost a přesnost údajů, z nichž vychází posouzení výsledků činnosti uznaných subjektů v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění.

- (6) Na údaje zveřejněné Pařížským memorandumem o porozumění, Tokijským memorandumem o porozumění a pobřežní stráží Spojených států se vztahují mechanismy předběžného odvolání, které příslušným uznaným subjektům umožňují se proti těmto údajům odvolat. Tyto údaje by tudíž měly být považovány za dostatečně spolehlivé zdroje a měly by být použity k určení kritérií pro posuzování výsledků činnosti uznaných subjektů v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 20.

- (7) Analýza záznamů o zadržení lodí by měla zejména zohlednit zadržení související s uznaným subjektem, jsou-li takovéto údaje k dispozici. Analýza by rovněž měla být prováděna tak, aby se snížilo riziko, že malá loďstva a/nebo loďstva spjatá s určitou vlajkou, což může být případ loďstev klasifikovaných určitými subjekty s omezeným uznáním, zkreslí statistické údaje.
- (8) Zdroje údajů musí být průhledné, nestranné a musí poskytovat dostatečně spolehlivé, vyčerpávající a ucelené údaje. Pokud nejsou k dispozici dostatečně ucelené veřejné zdroje, je tudíž možné získávat a zohledňovat údaje o námořních nehodách z obchodních zdrojů údajů, pokud jsou k dispozici dostatečné záruky, že jsou splněna výše uvedená kritéria.
- (9) Při posuzování výsledků činnosti subjektů v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění by rovněž měly být zohledněny zprávy členských států na základě článku 12 směrnice 94/57/ES.
- (10) Výsledky činnosti uznaného subjektu v oblasti bezpečnosti a bránění znečištění včetně údajů o námořních nehodách by měly být posuzovány tak, aby bylo možné přijímat spravedlivá a přiměřená rozhodnutí na základě toho, jak je daný subjekt z hlediska struktury schopen dodržovat nejpřísnější normy ve své oboru. Proto je nutné, aby byly tyto výsledky v přiměřených lhůtách srovnávány.
- (11) Aby se zaručilo, že systém posuzování bude užitečný a spravedlivý, je nutné poskytnout uznaným subjektům přiměřenou lhůtu na to, aby jej uplatnily při rozhodování o řízení, a zároveň umožnit Komisi, aby fungování systému mohla hodnotit a případně provádět nezbytné úpravy.
- (12) Opatření upravená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí,
- 2) „Pařížským memorandem o porozumění“ (dále jen „Pařížské MOP“) rozumí memorandum o porozumění o státní přístavní inspekci podepsané v Paříži dne 26. ledna 1982, ve znění k datu přijetí tohoto rozhodnutí;
- 3) „Tokijským memorandem o porozumění“ (dále jen „Tokijské MOP“) rozumí memorandum o porozumění o státní přístavní inspekci v asijsko-tichomořské oblasti podepsané v Tokiu dne 1. prosince 1993, ve znění k datu přijetí tohoto rozhodnutí;
- 4) „zadržením souvisejícím s uznaným subjektem“ rozumí, že uznaný subjekt pro danou loď, který provedl danou prohlídku nebo vydal osvědčení, nesl odpovědnost za nedostatky, které samy o sobě nebo v kombinaci byly podnětem k zadržení definovaném v platném nástroji daného systému státní přístavní inspekce;
- 5) „námořní nehodou“ rozumí námořní nehoda definovaná v rezoluci IMO A.849(20).

Článek 2

Kritéria pro rozhodování o tom, kdy lze činnost subjektu, který jedná jménem státu vlajky, považovat za nepřijatelné ohrožení bezpečnosti a životního prostředí, jsou stanovena v příloze I.

Článek 3

1. Při rozhodování o tom, zda je třeba považovat činnost subjektu, který jedná jménem státu vlajky, za nepřijatelné ohrožení bezpečnosti a životního prostředí, může Komise kromě kritérií stanovených v příloze I zohlednit případy, kdy:

a) bylo v soudním či rozhodčím řízení prokázáno, že námořní nehoda lodi klasifikované uznaným subjektem byla způsobena úmyslným jednáním nebo opomenutím či hrubou nedbalostí uznaného subjektu, jeho orgánů, zaměstnanců, zástupců nebo jiných osob jednajících jeho jménem, a

b) lze mít na základě informací dostupných Komisi za to, že k takovému úmyslnému jednání, opomenutí či hrubé nedbalosti došlo v důsledku nedostatků ve struktuře subjektu, v jeho postupech a/nebo vnitřní kontrole.

2. Komise vezme v úvahu závažnost případu a zjistí, zda se opakováním zmíněných činů či jinými okolnostmi neprojevuje skutečnost, že subjekt nenapravit nedostatky uvedené v odstavci 1 a nezlepšil výsledky své činnosti.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí se:

- 1) „uznaným subjektem“ rozumí subjekt uznaný v souladu s článkem 4 směrnice 94/57/ES;

Článek 4

1. Tři roky po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost Komise vyhodnotí kritéria stanovená v příloze I.
2. Ve vhodných případech změní postupem podle čl. 7 odst. 2 směrnice 94/57/ES přílohu I tak, aby:
 - a) přizpůsobila zmíněná kritéria s cílem zaručit jejich užitečnost a spravedlnost;
 - b) definovala prahové hodnoty, jejichž překročení bude podnětem k uplatnění opatření stanovených v čl. 9 odst. 1 a čl. 10 odst. 2 uvedené směrnice.

Článek 5

Při podávání zpráv Komisi a ostatním členským státům v souladu s článkem 12 směrnice 94/57/ES využívají členské státy harmonizovaný formulář uvedený v příloze II.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 16. června 2009.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda

PŘÍLOHA I

1. STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE

1.1. Počet zadržení souvisejících s uznaným subjektem ve vztahu k celkovému počtu inspekcí v období 3 let

Použijí se tyto rovnice:

$$U_l = N \cdot p + 0,5 + z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

$$U_h = N \cdot p - 0,5 - z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

kde

n = počet zadržení souvisejících s uznaným subjektem

U_l = prahová hodnota pro slabé až průměrné výsledky činnosti

U_h = prahová hodnota pro průměrné až dobré výsledky činnosti

N = celkový počet inspekcí (minimální počet = 60)

p = pevně stanovené měřítko = 0,02

z = faktor statistické významnosti = 1,645

1.1.1. Pařížské MOP

$n > U_l$ 6 bodů

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 body

$U_h > n$ 0 bodů

1.1.2. Pobřežní stráž Spojených států ⁽¹⁾

$n > U_l$ 6 bodů

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 body

$U_h > n$ 0 bodů

1.1.3. Tokijské MOP

$n > U_l$ 6 bodů

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 body

$U_h > n$ 0 bodů

Je-li hodnota $U_h < 0$, má se za to, že $U_h = 0$.

Pokud $n = 0$, přidělí se 0 bodů bez ohledu na hodnotu U_h .

1.2. Procentní podíl zadržení souvisejících s uznaným subjektem ve vztahu k celkovému počtu inspekcí

1.2.1. Pařížské MOP

Roční – ve srovnání s předcházejícím rokem

Zvýšení 1 bod

Beze změny 0 bodů

Snížení – 1 bod

⁽¹⁾ Při použití údajů Pobřežní stráže Spojených států lze místo celkového počtu inspekcí vzít v úvahu počet příjezdů jednotlivých plavidel, nejsou-li údaje o inspekcích k dispozici.

1.2.2. *Pobřežní stráž Spojených států* ⁽¹⁾

Roční – ve srovnání s předcházejícím rokem

Zvýšení	1 bod
Beze změny	0 bodů
Snížení	- 1 bod

1.2.3. *Tokijské MOP*

Roční – ve srovnání s předcházejícím rokem

Zvýšení	1 bod
Beze změny	0 bodů
Snížení	- 1 bod

Pokud uznáný subjekt během dvou po sobě jdoucích období vykáže 0 % míru zadržení, výsledky jeho činnosti budou považovány za kladné a bude mu přidělen stejný počet bodů jako za snížení počtu zadržení.

1.3. **Počet zadržení ve vztahu k celkovému počtu inspekcí v období 3 let**

Použijí se tyto rovnice:

$$U_1 = N \cdot p + 0,5 + z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

kde

n = počet zadržení

U₁ = prahová hodnota pro slabé až průměrné výsledky činnosti

N = celkový počet inspekcí (minimální počet = 60)

p = pevně stanovené měřítko = 0,05

z = faktor statistické významnosti = 1,645

1.3.1. *Pařížské MOP*

n > U ₁	1 bod
U ₁ ≥ n	0 bodů

1.3.2. *Pobřežní stráž Spojených států* ⁽¹⁾

n > U ₁	1 bod
U ₁ ≥ n	0 bodů

1.3.3. *Tokijské MOP*

n > U ₁	1 bod
U ₁ ≥ n	0 bodů

1.4. **Zadržení téže lodi související s uznáním subjektem dvakrát za posledních 12 měsíců (ročně; u Pařížského MOP, Pobřežní stráže Spojených států i Tokijského MOP)**

Počet případů	body
1 nebo 2	1 za každou loď
3 až 5	2 za každou loď
> 5	3 za každou loď

PŘÍLOHA II

ZPRÁVA

v souladu s článkem 12 směrnice Rady 94/57/ES

„Členské státy při výkonu svých inspekčních práv a povinností států přístavu hlásí Komisi a jiným členským státům a informují daný stát vlajky, zjištění vydání platných osvědčení subjekty jednajícími jménem státu vlajky pro loď, která nesplňuje příslušné požadavky mezinárodních úmluv, nebo každý nedostatek lodi, která má platné osvědčení o klasifikaci, týkající se položek zahrnutých tímto osvědčením. **Pro účely tohoto článku hlásí jen případy lodí představujících vážnou hrozbu bezpečnosti a životnímu prostředí nebo případy známek zvláště nedbalého chování subjektů.** Danému uznanému subjektu se takový případ oznámí v době provádění počáteční inspekce, aby mohl neprodleně přijmout vhodná nápravná opatření.“

Aby bylo možné určit případy, kdy uznaný subjekt neodhalí závažné nedostatky v podmínkách prohlídek plavidel, přičemž se toto selhání oznámí Komisi, ostatním členským státům a příslušnému státu vlajky, uplatní se tato kritéria:

- 1) selhání se týká statutárních prohlídek prováděných uznaným subjektem a je zjevně způsobeno hrubou nedbalostí, nezodpovědným jednáním či opomenutím ze strany uznaného subjektu;
- 2) nedostatky, které uznaný subjekt patřičným způsobem neřeší, se týkají částí konstrukce trupu, strojního zařízení a/nebo bezpečnostního vybavení a jsou natolik závažné, že:
 - a) jsou důvodem k tomu, aby stát vlajky pozastavil, odebral či podmíněčně potvrdil osvědčení o bezpečnosti, nebo
 - b) brání tomu, aby hostitelský stát nebo stát přístavu, v němž není možné dané nedostatky odstranit do 5 dnů, vydal zákaz provozu podle směrnice Rady 1999/35/ES ⁽¹⁾ nebo příkaz k zadržení podle směrnice Rady 95/21/ES ⁽²⁾.

Zpráva obsahuje popis případu a zdůvodnění, proč byla výše uvedená kritéria považována za splněná.

V náležitých případech by se měl ke zprávě rovněž přiložit tento důkazní materiál:

- 1) kopie osvědčení o bezpečnosti;
- 2) dokumenty související se statutární činností uznaného subjektu před zjištěním nedostatků;
- 3) důkazy o opatření přijatém státem vlajky, státem přístavu nebo hostitelským státem,
- 4) kopie zprávy o prohlídce ze strany klasifikačního subjektu vydané v návaznosti na návštěvu klasifikačního subjektu na plavidle poté, co byly nedostatky zjištěny;
- 5) digitální fotografie závadných míst.

K podávání zpráv se použije přiložený formát.

Zpráva se předloží Evropské komisi, Evropské agentuře pro námořní bezpečnost a všem členským státům.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 1.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 7.7.1995, s. 1.

ZPRÁVA

předložená (orgánem daného státu odpovědným za podávání zpráv)

I. Obecné údaje	
název plavidla	
číslo plavidla podle IMO	
uznaný subjekt	
typ inspekce	
přístav inspekce	
datum inspekce	
návazná opatření	
doba trvání zadržení	
doba trvání zákazu provozu	

II. Podrobný popis inspekce a/nebo zpráva o státní přístavní inspekci

III. Poznámky o chování uznaného subjektu

IV. Ná vazná opatření přijatá státem provádějícím inspekci, státem vlajky a uznaným subjektem

V. Předložená dokumentace